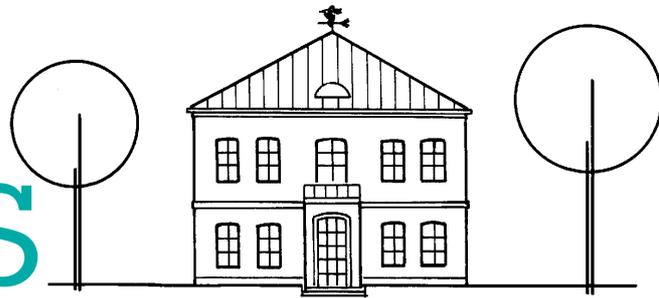


# Das Rathhaus



## AMTSBLATT DER GEMEINDE ODENTHAL

Jahrgang 10

05. November 2004

Nummer 51

### *Verehrte Bürgerinnen und Bürger in Odenthal*

Mit der Entscheidungswahl am 10. Oktober 2004 haben Sie mir mit großer Mehrheit das Amt des hauptamtlichen Bürgermeisters in unserer Gemeinde Odenthal übertragen. Für das damit verbundene Vertrauen möchte ich mich bei Ihnen allen ganz herzlich bedanken.

Gedanken zur Wahl, meine Aufgabe und der der gewählten Ratsmitglieder habe ich in der konstituierenden Ratssitzung den Ratsmitgliedern und anwesenden Bürgerinnen und Bürgern in meiner Antrittsrede mitgeteilt. Diese möchte ich auch Ihnen an dieser Stelle zur Kenntnis bringen.

Zuvor möchte ich jedoch nochmals persönlich wie auch in Ihrem Namen ganz herzlich denjenigen Bürgerinnen und Bürgern danken, die als Wahlhelfer viele Stunden ihrer Freizeit zur Verfügung gestellt haben und geholfen haben, dass diese Wahl ordnungsgemäß und glatt für Sie und uns problemlos abgewickelt werden konnte. Dies war gerade durch die erforderlich gewordene Stichwahl eine nicht geringe Belastung, die von den meisten als demokratische Verpflichtung ohne Widerstand und Kritik akzeptiert wurde.

Nochmals ganz herzlichen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Johannes Maubach

Nachfolgend die während der konstituierenden Ratssitzung am 14. Oktober 2004 von Herrn Bürgermeister Maubach gehaltene Antrittsrede:

### **"Verehrte Bürgerinnen und Bürger, meine sehr verehrten Damen und Herren des Rates der Gemeinde Odenthal,**

ich spreche sicherlich auch in Ihrer aller Namen, wenn ich mich bei den Bürgerinnen und Bürgern von Odenthal für das Vertrauen bedanke, dass Sie mir und uns allen mit der Wahl, d.h. mit der damit verbundenen Übertragung des Mandats für die Ratsarbeit geschenkt haben. Dies ist umso bedeutsamer, weil es aus meiner Sicht mehr als erwähnenswert ist, dass wir hier in Odenthal eine der höchsten Wahlbeteiligungsquoten in NRW feststellen durften, sowohl im 1. wie auch im 2. Wahlgang - also ein Engagement der Bürgerschaft, auf das wir alle als Odenthaler Bürger stolz sein können, gleichzeitig eine bedeutsame Legitimation. Nun geht es an die konkrete Ratsarbeit, nicht "wie gehabt", "nach altem Muster", oder nach dem Motto, "das haben wir immer so gemacht", sondern unter neuen, von der Bürgerschaft gewählten und damit bestimmten Mehrheiten. Diese neuen Mehrheiten werden sicherlich auch zu neuen und anderen Entscheidungen führen, aber auch zu geändertem Verhalten und zu einem anderen Miteinander der Fraktionen untereinander, dasselbe gilt natürlich auch für die Verwaltung im Verhältnis zu den Fraktionen, wenigstens hoffe ich das. Ich für meine Person möchte Ihnen auf jeden Fall zusagen, dass ich das meinige dazu beitragen werde, Gemeinsamkeiten und nicht Trennendes in den Vordergrund zu stellen, um die Arbeit miteinander erfolgreich zu gestalten. Dabei, so denke ich, werden alle das Gemeinwohl im Auge behalten müssen. Was heißt dies? Gemeinwohl, ein vielschichtiger und viedeutiger Begriff der Staats- und Sozialphilosophie, dessen inhaltliche Bedeutung ich hier an dieser Stelle heute sicherlich nicht abschließend behandeln kann. Gemeinwohl, oder auch Wohl der Allgemeinheit, auch Gemeinnutz, oder öffentliches Interesse genannt - Gemeinwohl, das ist nicht die Summe aller Bürgerinteressen im einzelnen, auch verbirgt sich hinter diesem Grundsatz nicht die Ansammlung oder Berücksichtigung vieler oder aller Einzelinteressen, Gemeinwohl ist vielmehr eine eigene politische Größe, ein Wert für sich, der Leit-

linie ist und sein muß, um bei Interessenkollisionen, Abwägungen, Entscheidungsprozessen Grundregel für die Lösung von Konflikten zu sein. Das Gemeinwohl ist darüber hinaus eine Rechtfertigung und Begründung von allgemeinen Aufgaben, von individuellen Pflichten, von Kompetenzzuweisungen, Rechtsbeschneidungen wie auch Rechtsenerweiterungen. Natürlich hängt die inhaltliche Bestimmung des Gemeinwohls auch von den Wertvorstellungen des Staates und damit auch von den ideologischen Vorstellungen Überzeugungen der den Staat tragenden Kräfte, letztlich der Bürger ab. Ich gehe davon aus, dass hier bei uns die grundlegenden Wertvorstellungen nicht strittig sind, nicht in Frage gestellt werden, insbesondere dann nicht, wenn wir hier alle auf die gleiche Verfassung einen Eid leisten bzw. uns verpflichten. Die Frage des Gemeinwohls und seiner Beachtung ist bei jeder Entscheidung wichtig. Sie ist jedoch dann von ganz besonderer Bedeutung, wenn grundlegende Entscheidungen für eine Kommune, die in die Zukunft weisen, getroffen werden müssen. Da ich davon ausgehe, dass in der kommenden Legislaturperiode weitere grundlegende Entscheidungen für die Gemeinde Odenthal durch den Rat dieser Gemeinde getroffen werden, ist es mir wichtig, die Bedeutung des Gemeinwohlgedankens noch einmal in Erinnerung zu rufen.

Fortsetzung auf Seite 2

### **Für den schnellen Leser**

- **Kammerkonzert** mit „Quartett plus eins“ ... S. 2
- **Seniorenwohnungen** im St. Pankratiushof zu vermieten ... S. 4

### **Aus dem Inhalt**

- **Informationen** S. 2- 4
- **Bekanntmachungen** S. 5- 6
- **Aus dem Vereinsleben** S. 7- 8
- **Wirtschaft in Odenthal** S. 8- 9
- **Veranstaltungen** S. 9-11

Fortsetzung von Seite 1

Meine sehr verehrten Damen und Herren des Rates, ich hoffe und wünsche, dass bei aller Unterschiedlichkeit in den Einzelfragen das gemeinsame Ziel, für unsere Bürgerinnen und Bürger hier in Odenthal das Beste zu erreichen, nicht aus den Augen verloren wird. Wir sollten gemeinsam streiten, aber auch nachher wieder gemeinsam zusammen sitzen können. Ich verspreche Ihnen und der Bürgerschaft, mich in den kommenden Jahren weiterhin mit meiner ganzen Kraft der Aufgabe als Bürgermeister zu widmen, d.h. Vermittler, Zuarbeiter und Interessenverwalter von und für Bürger, Rat und Verwaltung zu sein. Dies Versprechen gilt für alle Bürgerinnen und Bürger Odenthals, und zwar unabhängig davon, ob sie mich mit ihrer Stimme bei der Wahl zum Bürgermeister unterstützt haben oder nicht. Lassen Sie mich zum Abschluss Abraham Lincoln mit einigen wenigen Worten zitieren, die meines Erachtens eine gute Handlungsmaxime für uns alle sein können:

- "Ihr werdet die Schwachen nicht stärken, indem Ihr die Starken schwächt.
- Ihr werdet mit Sicherheit in Schwierigkeiten kommen, wenn Ihr mehr ausgibt als Ihr verdient.
- Ihr werdet kein Interesse an den öffentlichen Angelegenheiten und keinen Enthusiasmus wecken, wenn Ihr dem Einzelnen seine Initiative und seine Freiheit nehmt.
- Ihr könnt den Menschen nie auf Dauer helfen, wenn Ihr für sie tut, was sie selber für sich tun sollten und könnten."

Ich danke Ihnen."

## Information

### ■ Aushilfen auf 400 € Basis

Für die Jahresabrechnung 2004 bietet die Gemeinde Odenthal Aushilfsjobs für die Monate November bis Januar an.

Aufgabe ist es, die Zählerstände bei den Kunden für das Wasserwerk Odenthal abzulesen und in Listen einzutragen.

Der Arbeitseinsatz kann montags bis freitags von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr und samstags von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr flexibel gewählt werden.

Die BewerberInnen müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten motorisiert sein.

Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen Herr Mantwill vom Wasserwerk (Tel. 02202-710-181) oder Herr Stein von der Personalabteilung (Tel. 02202-710-111) zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Kurzbewerbung bis zum 15. November 2004 an:

Gemeinde Odenthal - Bürgermeister -, z.Hd. Herrn Stein, Postfach 1131, 51516 Odenthal

### ■ Internet-Café im Haus der Begegnung

Schon seit März 2001 wird das „Internet-Café in Odenthal“ ehrenamtlich betreut, an drei Tagen in der Woche. Leider ist der Besucher-Ansturm in den letzten Monaten deutlich gesunken, was sicher unterschiedliche Gründe hat, denn die Möglichkeiten, sich Informationen über das weltweite Netz zu beschaffen, werden immer umfangreicher und interessanter.

Ein Grund für das nachlassende Besucher-Interesse ist sicherlich, dass sehr viele Bewohner Odenthals inzwischen ihren eigenen Rechner besitzen und über den Telefonanschluß eigenständig, ohne Hilfe im Internet „surfen“, sich Auskünfte besorgen, elektronische Meldungen und Bilder mit Bekannten austauschen, Bestellungen aufgeben, Bankgeschäfte tätigen und vieles andere mehr.

Aber so mancher Odenthaler scheint auch Hemmungen zu haben, sich in dieses moderne Medium schrittweise einweisen zu lassen, Hilfe anzunehmen? Das ist unnötig, im Gegenteil: wir drei Betreuer freuen uns, wenn wir neuen Gästen den Einstieg in die Materie „Internet“ zeigen dürfen.

Auch bei der Bedienung und Nutzung von den Standardprogrammen wie „WORD“ und „EXCEL“ helfen wir Ihnen gerne. Sicherlich kennen wir nicht die letzte Besonderheit, sondern eher die normalen Funktionen zum Verfassen von Briefen und Texten, zum Erstellen von Tabellen und Berechnungen und manch anderes.

Auch Odenthaler, die einen PC-Kurs besucht haben oder dies zur Zeit gerade tun, haben hier im Internet-Café Gelegenheit zu üben, das eine oder andere Gelernte auszuprobieren – auch mit unserer Unterstützung.

Machen Sie den ersten Schritt, schauen Sie bei uns vorbei:

**Dienstag und Freitag  
von 9:30 bis 13:00 Uhr,  
Mittwoch  
von 15:30 bis 18:30 Uhr.**

P. S.: Auch wenn wir offiziell ein „Internet-Café“ für Senioren sind, wir Betreuer freuen uns natürlich auch über jüngere Besucher.

In gewissem Umfang beraten wir Sie auch, wenn Fragen zum Aufbau einer eigenen Anlage bei Ihnen entstehen sollten, oder wir vermitteln Ihnen Helfer, die Sie bei Problemen daheim unterstützen, zu angemessenen Kosten.

Nähere Informationen:

bei der Seniorenbeauftragten der Gemeinde,  
Frau Wirnharter, oder  
direkt vor Ort bei den  
Betreuern Herrn Böttiger,  
Herrn Mettig  
und Herrn Dr. Picht.

### Highlights der romantischen und klassischen Kammermusik:

### ■ Kammerkonzert mit "Quartett plus eins"

Highlights der romantischen und klassischen Kammermusik mit Klavierquartetten von Mozart, Turina sowie dem f-moll Klavierquintett von Johannes Brahms stehen am 14. November 2004 um 19.30 Uhr im Schulzentrum (Forum) auf dem Programm, wenn dort das "Quartett plus eins" aufspielt. Ein Streichquartett um die Gürzenich Konzertmeisterin Ursula Maria Berg und den Odenthaler Cellisten Georg Heimbach hat sich mit dem Münchener Pianisten Oliver Triendl zum Klavierquartett und -quintett zusammengefunden. Es werden ab sofort Eintrittskarten für das Konzert über das Bürgerbüro und das Gymnasium angeboten.



"Quartett plus eins"

Kombinationskarten "Konzert & Menü" und Gutscheine "Konzert & Menü" können für dieses Konzert aufgrund der großen Nachfrage ausschließlich im Hotel zur Post im Zusammenhang mit einer Tischreservierung erworben werden (Telefon: 02202 / 977780). Im kommenden Jahr werden diese Kombi-Gutscheine und -Eintrittskarten ausschließlich im Hotel zur Post angeboten, während die Eintrittskarten und Gutscheine ohne Menü weiterhin im Bürgerbüro, im Gymnasium und an der Abendkasse erhältlich sein werden. Ansprechpartner: Herr Muth, Kulturabteilung der Gemeinde, (02202) 710 129

### Die nächste Ausgabe des Amtsblattes erscheint am 17.12.2004 !

Redaktionsschluss am 26.11.2004

Kontakt: Sven Lürsen, Bürgerbüro,  
Bergisch Gladbacher Str. 2,  
51519 Odenthal  
Tel. (02202) 710-131,  
Fax (02202) 710-194,  
E-Mail: post@odenthal.de

## Vermietungen

### ■ Wohnungen im Seniorenwohnhaus Neschen

Die Gemeinde Odenthal vermietet ab 01.01.2005 folgende Wohnungen im Seniorenwohnhaus Michaelshöhe 33 in Odenthal-Neschen:

**Erdgeschoß, rechts:** 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon, ein Kellerraum. Wohnfläche: 50,91 qm.

Grundmiete 211,79 €  
zuzüglich Betriebskostenvorauszahlung von 50,00 €  
und Heizkostenvorauszahlung von 55,00 €  
somit insgesamt monatlich zur Zeit zu zahlen 316,79 €.

**Erdgeschoß, Mitte:** 1 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon, ein Kellerraum. Wohnfläche: 41,7 qm.

Grundmiete 173,47 €  
zuzüglich Betriebskostenvorauszahlung von 45,00 €  
und Heizkostenvorauszahlung von 40,00 €  
somit insgesamt monatlich zur Zeit zu zahlen 258,47 €.

Es handelt sich um öffentlich geförderte Wohnungen; Bewerber mit Wohnberechtigungsschein für eine Seniorenwohnung werden bevorzugt. Haltestelle des Bürgerbusses direkt vor dem Haus.

Interessenten melden sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Odenthal, Fachbereich II, Bergisch-Gladbacher-Str. 2, Frau Haasbach, Tel.: (0 22 02) 710-123.

## Anträge schnell stellen

### ■ Neue Gasleitung für Grimberg und Schmeisig

Parallel zum Kanalbau wird in Grimberg und Schmeisig auch eine neue Gasleitung verlegt.

Die Arbeiten zur Leitungsverlegung innerhalb der beiden Ortschaften werden in wenigen Wochen abgeschlossen sein. Damit die Herstellung der Gas-Hausanschlussleitungen noch mit in den Arbeitsablauf einbezogen werden kann, werden alle Anwohner, die Interesse an einer Gasversorgung haben, gebeten, den Antrag dafür so schnell wie möglich bei der GEW zu stellen. Ansprechpartner hierfür ist Herr Kindler, Tel. 02202/16368. Es ist geplant, noch vor Wintereinbruch die Asphalttragschicht auf die Fahrbahn aufzubringen. Danach wird es mit erheblichen Mehrkosten und Zeitverlusten verbunden sein, nachträgliche Hausanschlussleitungen zu erstellen.

Nach Fertigstellung der Baumaßnahme wird ein Aufbruchverbot für die neue Fahrbahndecke ausgesprochen. Das bedeutet, dass die Herstellung eines neuen Anschlusses an die Gasversorgung dann für mehrere Jahre nicht mehr gestattet sein wird.

## Neuer Vielzwecksaal entsteht in Blecher

### ■ Grundstein zum Erweiterungsbau der Turnhalle Blecher gelegt

Nicht nur die Sonne strahlte am Freitag Mittag über der Turnhalle Blecher. Auch bei den Offiziellen, die bei der Grundsteinlegung zum Erweiterungsbau der Turnhalle anwesend waren, gab es frohe Mienen, denn für sie wird ein lange gehegter Wunsch in Erfüllung gehen.

Herzstück des Erweiterungsbaus wird ein Saal sein, der für die Katholische Grundschule Blecher als neue Aula fungieren wird. Der TV Blecher wird ihn als Gymnastikraum nutzen und hat das Ziel, neue Sportarten und Kurse anzubieten. Auch den Bergischen Jecken, der Freiwilligen Feuerwehr und dem Theaterkreis Blecher steht der Saal für ihre Veranstaltungen offen.



150039: Die in den Grundstein des Erweiterungsbaus zur Turnhalle Blecher einzumauernde Kassette wird von KGS-Rektorin Irmgard Kaulbach, TVB-Vorsitzendem Günter Bartel und Bürgermeister Johannes Maubach (v.l.) befüllt. Rechts Festkomitee-Vorsitzender Hans Gehrke.

So betonte Bürgermeister Johannes Maubach bei der Grundsteinlegung besonders die Zweckmäßigkeit des Anbaus, der für die Bedürfnisse der Nutzer maßgeschneidert sei.

Irmgard Kaulbach, Rektorin der KGS Blecher, dankte der Gemeinde für die neuen Möglichkeiten, die der Schule erschlossen würden, und der Vorsitzende des TV Blecher, Günter Bartel, versprach auch für die Zukunft, die von der Gemeinde bereit gestellten Sportanlagen optimal zu nutzen und sorgsam damit umzugehen.

In den Grundstein eingemauert wurde eine Kassette, die unter anderem aktuelle Tageszeitungen, die Festschrift und Medaille zum 100-jährigen Vereinsjubiläum des TV Blecher, sowie als Beitrag der KGS eine Schultüte enthielt. Mit Hochdruck werden die beteiligten Baufirmen arbeiten müssen, um das angestrebte Ziel - Eröffnung des Erweiterungsbaus noch in diesem Jahr - zu erreichen.



150041: Grundsteinlegung des Erweiterungsbaus der Turnhalle Blecher: TVB-Vorsitzender Günter Bartel versenkt die Kassette, beobachtet von KGS-Rektorin Irmgard Kaulbach (l.) und Bürgermeister Johannes Maubach (r.).

### ■ Herbstlese der Katholischen Öffentlichen Bücherei in Odenthal

**am 21. November 2004 von 10.00 bis 17.00 Uhr im Pfarrheim Odenthal**

Die Katholische Öffentliche Bücherei Odenthal lädt alle Interessierten recht herzlich zu Ihrer diesjährigen Herbstlese am 21. November 2004 recht herzlich ein. Geboten werden ein Bücherflohmarkt, Cafeteria mit Kuchen, Suppe, herzhaften Snacks, Offenes Singen, ein kleiner Geschenkmärkte u.v.m. In der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr freut sich das Team der Bücherei auf Ihr Kommen.

### ■ Auszeichnungen aus Düsseldorf und Frankfurt für Hotel Zur Post in Odenthal

Eine äußerst erfolgreiche Woche haben die Brüder Wilbrand vom Odenthaler Hotel Zur Post hinter sich. Bereits zum zweiten Mal gewannen sie in der Kategorie bis 41 Euro die Tour de Menü. Das von den kreativen Köchen angebotene Menü überzeugte Jury und Gäste gleichermaßen: nach dem Gruß aus der Küche kitzeln Jacobsmuscheln den Gaumen. Loup de Mer auf Salat von Artischocken, Filet vom bergischen Weiderind mit Steinpilzen und Rotweinschalottensoße, gefüllter bergischer Bachsaibling auf Zitronenrisotto und zum Abschluss die unvergleichlichen Dessertvariationen runden das Genusserlebnis ab. Gourmets aus der gesamten Region sind von diesem Angebot überzeugt, so die Düsseldorfer Agentur Rheinlust, die die Tour de Menü ins Leben gerufen hat. Und was hat das Hotel Zur Post mit der Frankfurter Buchmesse zu tun? Sehr viel, denn in Frankfurt wurde auch der neue Varta-Gourmetführer vorgestellt. Dort können sich Christopher und Ali Wilbrand nun über 2 Sterne in Sachen Ausstattung und einen Stern, den Gourmetipp, freuen. Ansporn genug, das erfolgreiche Konzept fortzusetzen. Mit Spannung erwarten die Brüder nun, wie das Urteil im neuen Gault Millau ausfallen wird.

## ■ Gemeinde verkauft Baugrundstück

Die Gemeinde Odenthal bietet ein Baugrundstück im Neubaugebiet St.-Engelbert-Straße am Wilhelm-Leuschner-Weg in Odenthal-Voiswinkel an:

Größe: 661 qm,  
erwarteter Kaufpreis (Mindestgebot):  
184.419 € (279,00 €/qm).

Die Veräußerung erfolgt ausschließlich im Wege des Höchstgebots.  
Gebotsschluss: 17.12.2004.

Nähere Informationen erteilt Frau Haasbach, Fachbereich II, Tel.: (0 22 02) 710-123.

## Bildhauerei und Theater

### ■ Neue Kurse in der Malschule

In den letzten 6 Jahren fanden in der Malschule hauptsächlich Kurse und Seminare mit Schwerpunkt Zeichnen oder Malerei statt. Da aber in letzter Zeit häufig auch Interesse an der Bildhauerei geäußert wurde, wird nun auch ein Seminar zu diesem Thema angeboten: "Einführung in die Bildhauerei" findet statt am Samstag, den 6. 11. 2004, von 13.00 - 18.00 Uhr, in der Malschule statt. Prof. Bildhauer Boris von Reibnitz, der als Künstler und Bildhauer in Solingen und Wuppertal, u.a. auch als Assistent von Prof. Tony Craig arbeitet, wird diesen Kurs leiten. Als Material stehen Marmor oder Lindenholz zur Auswahl.  
Telefonische Anmeldung unter (0 22 68) 90 10 63 (Berret Smith).

### Im "Malen am Dienstag-Abend"-Kurs sind Plätze frei geworden.

Von 19.00 - 21.30 Uhr können sich Anfänger sowie Fortgeschrittene dazugesellen. Ein einmaliger Schnupperabend ist natürlich umsonst, aber telefonische Anmeldung wird erbeten unter (0 22 68) 90 10 63.



Für Kinder von 8-12 Jahren gibt es ab Januar 2005 ein neues Projekt: "Wir machen so richtig Theater" ist ein zeitlich begrenzter Kurs, in dem mit den Kindern ein Theaterstück oder eine Geschichte ausgesucht wird, zu dem dann verschiedene Arbeiten und Kunstwerke angefertigt werden. Die Kinder können unter fachkundiger Anleitung das Bühnenbild, die Kostüme, Masken und Bilder passend zum Stück anfertigen und dabei viele Materialien ausprobieren. Auch schauspielerische Fähigkeiten der Kinder können hier ausgelebt werden. Wer nicht soviel Mut hat, malt und bastelt einfach nur. Am Ende des Projektes steht natür-

lich eine Aufführung, zu der alle Eltern, Malschulmitglieder und Freunde der Malschule Odenthal eingeladen werden. Für Kinder von 8 - 12 Jahren, mindestens 6 Teilnehmer, maximal 9.  
Ansprechpartner: Berret Smith, Leitung der Malschule, (022 68) 90 10 63.

## Modernes Wohnen in zentraler Lage

### ■ Komfortable Seniorenwohnungen im St. Pankratiushof zu vermieten

Da sich nicht genügend in Odenthal wohnende Bewerber für die drei in der Wohnanlage St. Pankratiushof von der Gemeinde Odenthal an Odenthaler Bürger/innen zu vermietenden senioren- und behindertengerechten Wohnungen gemeldet haben, bietet die Gemeinde Odenthal nochmals die u. a. Wohnungen an. Sollten sich wiederum nicht genügend Odenthaler Bewerber melden, besteht die Möglichkeit, auch Angehörige (Eltern) von Odenthaler Bürger/innen mit in die Auswahl zu nehmen. Die Wohnungen werden bevorzugt an Ehepaare oder in Lebensgemeinschaft wohnende Paare, bei denen möglichst beide Partner das 60. Lebensjahr vollendet haben, sowie an Einzelpersonen, bei denen ein behinderungsbedingter Raummehrbedarf besteht und die ebenfalls das 60. Lebensjahr vollendet haben, vermietet.



#### Wohnung 1

EG Mitte, 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Terrasse, Kellerraum, Außenstellplatz Nr. 1, Wohnfläche: 58,73 qm  
Grundmiete monatlich 381,75 €  
Betriebskostenvorauszahlung monatlich 60,00 €  
Heizkostenvorauszahlung monatlich 40,00 €  
Insgesamt monatlich zu zahlen **481,75 €**

#### Wohnung 2

1. OG rechts, 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Gäste-WC, Balkon, Kellerraum, Tiefgaragenstellplatz P9, Wohnfläche: 76,24 qm  
Grundmiete monatlich 495,56 €  
Betriebskostenvorauszahlung monatlich 75,00 €  
Heizkostenvorauszahlung monatlich 55,00 €  
Insgesamt monatlich zu zahlen **625,56 €**

Interessenten melden sich bitte bei: Gemeindeverwaltung Odenthal, Frau Haasbach, Tel.: (02202) 710-123.

## ■ Mit Behinderungen muß gerechnet werden

### Ausbau der Heidberger Straße

Die Gemeinde Odenthal beabsichtigt, die Heidberger Straße zwischen der St.-Engelbert-Straße und der Einmündung Hoher Wald auszubauen. Die Bauarbeiten sollen in der 47. Kalenderwoche 2004 beginnen und werden voraussichtlich 5 Monate dauern. Mit Behinderungen bzw. geänderter Verkehrsführung muß gerechnet werden. Nähere Auskunft hierzu entnehmen Sie bitte kurzfristig der Tagespresse.

Ansprechpartner:  
Frau Heyen, Gemeinde Odenthal,  
Fachbereich Bauen und Planen,  
Tel. (02202) 71 01 76.

## Förderverein stellt sich vor:

### ■ Benefizkonzert für den Altenberger Kultursommer 2005

Der Altenberger Kultursommer 2005 kommt. Erstmals werden die Odenthaler und ihre Gäste im neuen Jahr im Rahmen eines Festivals Konzerte an drei Veranstaltungsorten erleben: Altenberger Dom, St. Pankratius Odenthal und Schloß Strauweiler werden als Kleinode der Region im Sommer 2005 Schauplatz einer Symbiose aus Licht, Klang und Wissensvermittlung sein. Dabei wird es Neues geben ohne das Anerkannte und beliebte Alte in der Region zu vergessen. Ziel eines neu gegründeten "Fördervereins Kultursommer Odenthal-Altenberg e. V." ist es dabei, die Organisation und Durchführung kultureller Veranstaltungen im Rahmen des neuen Festivals zu unterstützen und die dafür erforderlichen Mittel einzuwerben.

Auf diesen Förderverein soll nunmehr ein Benefizkonzert aufmerksam machen, dass am 05. Dezember um 18:00 Uhr in St. Pankratius Odenthal stattfindet. Um das Vorhaben "Altenberger Kultursommer" erfolgreich zu verwirklichen, bedarf es der Anstrengung vieler Personen und Institutionen. Wenn Sie dazu gehören wollen, werden Sie Mitglied im Förderverein Kultursommer Odenthal-Altenberg.

Ansprechpartner: Bernd Erlingheuser,  
Tel. (02202) 7 13 67

#### Impressum

Auflage: 6.700 Exemplare  
Herausgeber  
und verantwortlich: Bürgermeister  
Johannes Maubach  
Altenberger-Dom-Straße 31  
51519 Odenthal  
Gesamtausführung: Druckerei Vieljünger,  
Wermelskirchen

Das Amtsblatt wird im Gemeindegebiet Odenthal an alle Haushalte kostenlos verteilt. Einzel Exemplare sind bei der Gemeindeverwaltung, Altenberger-Dom-Str. 31, 51519 Odenthal, kostenlos erhältlich.

## Bekanntmachungen

### ■ Bekanntmachung

der Ergebnisse der Stichwahl des hauptamtlichen Bürgermeisters vom 10. Oktober 2004 in der Gemeinde Odenthal.

Nachdem der Wahlausschuss die Wahlergebnisse festgestellt hat, wird gemäß §§ 35 und 46 b des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) in Verbindung mit §§ 63 und 75 d der Kommunalwahlordnung das Ergebnis der Bürgermeisterwahl hiermit bekannt gegeben.

Wahl des Bürgermeisters

Zum Bürgermeister wurde gewählt: (Name, Vorname, Beruf, Anschrift, Partei)

Maubach, Johannes,  
Bürgermeister, Jurist  
Am Stragholzer Kreuz 3,  
51519 Odenthal  
Christlich Demokratische  
Union Deutschlands - CDU

Gemäß § 39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl jeder Wahlberechtigte des Wahlgebiets, die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie die Aufsichtsbehörde binnen eines Monats nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses also bis zum 05.12.2004 einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gemäß § 40 Abs. 1 Buchstaben a bis c KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Odenthal, den 12.10.2004

Gemeinde Odenthal, Der Bürgermeister  
I.V.: Werbter, Beigeordneter u. Wahlleiter

### ■ Bekanntmachung

**5. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Odenthal über den Anschluß an die öffentliche Wasserleitung, über die Abgabe von Wasser und die Erhebung von Anschlußbeiträgen und Benutzungsgebühren in der zur Zeit gültigen Fassung vom 20.07.2004.**

Aufgrund des § 7 Abs. 1 i. V. m. § 41 Abs. 2 Satz 2 Buchstabe f und i der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.04.2003 (GV NW S. 254) und §§ 2, 4, 6, 7, 8 und 10 Kommunalabgabengesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG vom 21. Oktober 1969 (GV NW S. 712/SGV NW 610), zuletzt geändert durch Gesetz vom 25.09.2001 (GV NW S. 708), hat der Rat der Gemeinde Odenthal in seiner Sitzung

am 20.07.2004 die 5. Satzungsänderung zu Satzung der Gemeinde Odenthal über den Anschluß an die öffentliche Wasserleitung, über die Abgabe von Wasser und die Erhebung von Anschlußbeiträgen und Benutzungsgebühren in der zur Zeit geltenden Fassung beschlossen.

#### § 1

§ 18 (1) Der Gebührensatz, das Entgelt für die Bereithaltung des Anschlusses und für die verbrauchte Wassermenge beträgt für jeden m<sup>3</sup> Wasser 1,45 Euro.

#### § 2

Diese Satzung tritt am 01.01.2004 in Kraft.

### Bekanntmachungsanordnung

1. Hinweis gem. § 7 Abs. 6 GO NRW

Die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666 ff.) kann gegen die Satzung nach Ablauf eines Jahres seit der Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren nicht durchgeführt wurde,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

2. Die vorstehende 5. Satzungsänderung der Satzung der Gemeinde Odenthal über den Anschluß an die öffentliche Wasserleitung, über die Abgabe von Wasser und die Erhebung von Anschlußbeiträgen und Benutzungsgebühren wird hiermit in vollem Wortlaut im **Amtsblatt - "Das Rathaus" - Nr. 51 vom 05.11.2004** bekanntgemacht.

Odenthal, den 20.07.2004

Der Bürgermeister, gez. Maubach

### ■ Bekanntmachung

Der Planungsausschuss der Gemeinde Odenthal als zuständiger Fachausschuss hat in seiner Sitzung am 16.09.2004 u. a. folgenden Beschluss gefasst:

- **öffentliche Auslegung der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 52 - St.-Engelbert-Straße - gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches**

Wesentlicher Inhalt der Änderung:

- Verzicht auf die fußläufige Verbindung zwischen dem Geschwister-Scholl-Weg und dem Dietrich-Bonhoeffer-Weg in Voiswinkel

Der vorgenannte Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich der Begründung liegt in der Zeit von

**Montag, den 15.11.2004 bis einschließlich Freitag, den 17.12.2004** im Fachbereich 5 - Planen und Bauen - der Gemeinde Odenthal, Altenberger-Dom-Straße 29, während der Dienststunden

montags bis donnerstags

von 7.30 Uhr bis 13.00 Uhr

und 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

freitags von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr

sowie jeden 1. Donnerstag im Monat

von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

aus.

Während der öffentlichen Auslegung können von jedermann Anregungen und Bedenken zu den Planabsichten schriftlich vorgebracht oder im Fachbereich 5 - Planen und Bauen- der Gemeinde zur Niederschrift gegeben werden.

Über die Anregungen und Bedenken entscheidet der Planungsausschuss der Gemeinde Odenthal.

Odenthal, den 08.10.2004

Der Bürgermeister, gez.: Maubach

Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 52 - St.-Engelbert-Straße-



Darstellung auf der Grundlage der DGK 5 mit Genehmigung des Vermessungs- und Katasteramtes des Rheinisch-Bergischen Kreises Kontrollnummer 759/01 vom 26.07.2001

### ■ Öffentliche Bekanntmachung

Gem. § 5 der Satzung über die Entwässerung der Grundstücke und den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage - Entwässerungssatzung - der Gemeinde Odenthal in der zur Zeit geltenden Fassung wird hiermit bekannt gemacht, welche Straßen und Ortsteile mit einer betriebsfertigen Abwasseranlage (Mischwasserkanäle, Schmutzwasserkanäle, Regenwasserkanäle oder Regen- und Schmutzwasserkanäle im Trennsystem) versehen sind und für welche Grundstücke damit der Anschlusszwang nach Bekanntgabe entsprechend der vorgenannten Satzung wirksam geworden ist.

## Odenthal-Nußbaum / Trienenhaus Nußbaum

### - Schmutzwasserkanal -

vom Grundstück Gemarkung Ober-Odenthal, Flur 14, Flurstück 564 bis zur Pumpstation in Höhe des Grundstückes Gemarkung Ober-Odenthal, Flur 14, Flurstück 542 bzw. 535 der Einmündung Scheurener Straße -K26- bis zum Grundstück Gemarkung Ober-Odenthal, Flur 4, Flurstück 1783.

Die Eigentümer bebauter Grundstücke, die von den obengenannten Straßen erschlossen werden, werden hiermit aufgefordert, ihrer Anschlusspflicht nachzukommen und ihre Grundstücke innerhalb von 3 Monaten nach der Bekanntmachung an die jeweilige öffentliche Abwasseranlage anzuschließen.

Odenthal, den 14. Oktober 2004

Der Bürgermeister, gez. Maubach

## ■ Öffentliche Bekanntmachung

Der Planungsausschuss der Gemeinde Odenthal als zuständiger Fachausschuss hat in seiner Sitzung am 03.06.2004 und am 16.09.2004 u. a. folgende Beschlüsse gefasst:

- **Aufstellung der 12. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6 - Glöbusch - gemäß § 2 Abs. 1 und 4 des Baugesetzbuches (BauGB),**
- **Verzicht auf die vorgezogene Bürgerbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB**
- **öffentliche Auslegung der 12. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6 - Glöbusch - gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches**

Wesentlicher Inhalt der Änderung:

- Änderung der überbaubaren Flächen im Bereich der Bergstraße/Am Geusfelde

Der vorgenannte Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich der Begründung liegt in der Zeit von

**Montag, den 15.11.2004 bis einschließlich Freitag, den 17.12.2004** im Fachbereich 5 - Planen und Bauen - der Gemeinde Odenthal, Altenberger-Dom-Straße 29, während der Dienststunden

montags bis donnerstags

von 7.30 Uhr bis 13.00 Uhr  
und 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
freitags von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
sowie jeden 1. Donnerstag im Monat  
von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
aus.

Während der öffentlichen Auslegung können von jedermann Anregungen und Bedenken zu den Planabsichten schriftlich vorgebracht oder im Fachbereich 5 -

Planen und Bauen- der Gemeinde zur Niederschrift gegeben werden.

Über die Anregungen und Bedenken entscheidet der Planungsausschuss der Gemeinde Odenthal.

Odenthal, den 08.10.2004

Der Bürgermeister, gez.: Maubach



Darstellung auf der Grundlage der DGK 5 mit Genehmigung des Vermessungs- und Katasteramtes des Rheinisch-Bergischen Kreises Kontrollnummer 759/01 vom 26.07.2001

## Sitzungen des Gemeinderates und seiner Ausschüsse

Nachfolgend die aktuellen Sitzungstermine des Rates der Gemeinde Odenthal und seiner Ausschüsse:

- 18.11.04 Planungsausschuss
- 17.11.04 Bau-, Vergabe- und Verkehrsausschuss
- 23.11.04 Ausschuss für Umwelt, Freizeit und Naherholung
- 24.11.04 Werksausschuss
- 30.11.04 Schulausschuss
- 02.12.04 Ausschuss für Jugend, Soziales, Sport und Kultur
- 07.12.04 Haupt- und Finanzausschuss
- 08.12.04 Wahlprüfungsausschuss
- 14.12.04 Rat
- 16.12.04 Planungsausschuss

## Kehrtermine für das Jahr 2005 in den Bezirken I bis IV in Odenthal

Kehrbezirk I	Kehrbezirk II	Kehrbezirk III	Kehrbezirk IV
jeden 1. Mittwoch im Monat	jeden 2. Mittwoch im Monat	jeden 3. Mittwoch im Monat	jeden 4. Mittwoch im Monat
05.01.2005	12.01.2005	19.01.2005	26.01.2005
02.02.2005	09.02.2005	16.02.2005	23.02.2005
02.03.2005	09.03.2005	16.03.2005	23.03.2005
06.04.2005	13.04.2005	20.04.2005	27.04.2005
04.05.2005	11.05.2005	18.05.2005	25.05.2005
01.06.2005	08.06.2005	15.06.2005	22.06.2005
06.07.2005	13.07.2005	20.07.2005	27.07.2005
03.08.2005	10.08.2005	17.08.2005	24.08.2005
07.09.2005	14.09.2005	21.09.2005	28.09.2005
05.10.2005	12.10.2005	19.10.2005	26.10.2005
02.11.2005	09.11.2005	16.11.2005	23.11.2005
07.12.2005	14.12.2005	21.12.2005	28.12.2005

**Kehrbezirk I :** Eikamp, Scheuren, Neschen, Steinhaus

**Kehrbezirk II :** Odenthal, Osenau, Altenberg

**Kehrbezirk III :** Voiswinkel, Hahnenberg

**Kehrbezirk IV :** Glöbusch, Erberich, Blecher

## Odenthaler Vereinsleben

Für den Inhalt der Vereinsmitteilungen, Termine, Nachrichten zeichnen die Vereine selbst verantwortlich.

### ■ Auch ohne Turnvater Jahn war das 85. Stiftungsfest des TVV ein voller Erfolg

Am Sonntag (12.09.) feierte der Turnvater Voiswinkel bei schönem Wetter seinen 85. Geburtstag mit einer gut besuchten Außengastronomie, einer kunstvoll angelegten Erlebniswelt für Kinder in der Turnhalle, einer umfangreichen Ausstellung in der Schulaula, Torwandschießen und vieles mehr. In der Schulaula waren historische Fotos, errungene Siegestrophäen und die Originalvereinsfahne nebst Wimpel von 1919 zu sehen.

Besonderer Anziehungspunkt für das Publikum waren die von den Vorstandsmitgliedern Dagmar Köhler und Ellen Weinandy liebevoll, fachgerecht und archivwürdig zusammen gestellten 10 Schautafeln mit Fotos und Texten aus der Gegenwart. Hier konnten dich Kinder und Erwachsene bei ihren Turnaktivitäten wiederfinden. Eine weitere Überraschung waren zwei große Stellwände mit qualitativvollen Fotos aus dem Übungsbereichen, die von den dort abgebildeten Besuchern mit nach Hause genommen werden durften.

Viele Interessierte ließen sich gerne die Ausstellungstücke näher erklären, so auch besonders ausführlich Herr Bürgermeister Johannes Maubach mit Gattin und der für das Bürgermeisteramt kandidierende Adriaan Nijkamp mit Gattin.

So können der leider z.Z. im Krankenhaus liegende 1. Vorsitzende, Helmut Köppel und die TVV -Freunde dank vieler freundlicher Helferinnen auf ein gelungenes Stiftungsfest zurückblicken.

Leider wurde schon vor Festbeginn festgestellt, dass das jahrzehntelang im Eingangsbereich der Turnhalle hängende alte Bild von Turnvater Jahn fort ist. Da dieses Bild für den TVV einen vereinsgeschichtlichen Wert darstellt. Wird der Besitzer, der das Bild möglicherweise nur sicherstellen wollte, gebeten sich bitte zu melden.

### ■ Die Offene Jugendarbeit Odenthal stellt sich vor:

Seit ca.16 Jahren gibt es uns in der Gemeinde Odenthal. Über die Anfänge in der ehrenamtlichen Arbeit ist unsere Einrichtung heute mit zwei hauptamtlichen Stellen (Jürgen Schöppy und Silke Rempel) besetzt und befindet sich in

Trägerschaft der kath. Kirchengemeinde St. Pankratius Odenthal. Unterstützt werden wir von einem Zivildienstleistenden, Honorarkräften, PraktikantInnen und EhrenamtlerInnen. Eine breitflächige Vernetzung auf schulischer, kirchlicher, kommunaler und Kreisebene wird über Arbeitskreise und feste Kontakte gewährleistet.

Das Jugendzentrum befindet sich im Ortsteil Blecher im Blumenweg 3. Das zweite Standbein bildet die Mobile Arbeit mit dem "Orient-Express", ein eigens für unsere Zwecke umgebauter ehem. kleiner Reisebus mit 7,49 t. Wir versuchen ein breites Spektrum an Angeboten zu bieten und möglichst viele Ortsteile zu versorgen, soweit dies mit den Rahmenbedingungen möglich ist. Unsere Angebote richten sich an alle Kinder und Jugendlichen von 6-27 Jahren (nach KJHG). Neben den regelmäßigen Öffnungszeiten bieten wir Bildungs-, Kultur- und andere Fahrten, Wochenenden, Konzerte, Einzelprojekte und Ferienprogramme an. Wir leisten in erster Linie Beziehungs-, Kultur- und Bildungsarbeit, arbeiten präventiv, kreativ und wertorientiert. Ein weiterer Schwerpunkt liegt im Bereich der Spiel- und Theaterpädagogik, die eine über Jahre gewachsene Tradition darstellt. Desweiteren bieten wir Kindern, Jugendlichen, Eltern und Interessierten ein Gesprächs- und Beratungsangebot nach Bedarf.

Die Vielfältigkeit unseres Aufgabenbereiches stellt uns immer wieder vor neue Herausforderungen, denen wir uns gerne stellen. Wir möchten mit diesem Artikel auf unsere Öffnungszeiten aufmerksam machen und würden uns auf viele interessierte Kinder, Jugendliche und BürgerInnen freuen, die uns, unsere Einrichtung und unsere Arbeit kennenlernen möchten. Alle sind herzlich willkommen!

#### Hausöffnung im Blumenweg 3

Montag	17.00-19.00 Uhr	Mädchengruppe
Dienstag,	19.00-22.00 Uhr	D.S.A.- Gruppe
Mittwoch	17.30-22.00 Uhr	Teestube
Donnerstag	15.00-19.00 Uhr	Offener Spieletreff
	19.00-21.00 Uhr	Theater- AG

#### Treffzeiten im Orient-Express

Montag	14.30-16.30 Uhr	Treff Blecher an der Grundschule
Dienstag	15.00-16.30 Uhr	Werk- und Theaterprojekt (Grundschule Neschen)
	15.00-17.00 Uhr	Treff Neschen (Grundschule Neschen)
Freitag	13.30-15.30 Uhr	Treff Voiswinkel an der Grundschule

#### Kontakt:

Offene Jugendarbeit Odenthal  
Blumenweg 3  
51519 Odenthal

Silke Rempel & Jürgen Schöppy

Fon 02174/7437-55

Fax -56

Mobil 0178/4349716

e-mail: orientexpress@t-online.de

in Kürze: www.ojo-blecher.de

#### Nordic Walking im SGV

### ■ Alle gehen "Am Stock"! - Wann gehen Sie mit?

Dass es sich gesundheitlich lohnt, mit dem Nordic Walking anzufangen, darüber sind sich Mediziner und Sportwissenschaftler einig. "Am-Stock-Gehen" ist sowohl Einstiegsaktivität für Menschen, die über längere Zeit keinen Sport betrieben haben, als auch eine gute Möglichkeit für aktive Sportler, ihre Fitness weiter zu verbessern.

Die Zahl der aktiven Nordic Walker ist seit der Einführung im Jahre 2000 auf rund 600 000 Freizeitsportler gestiegen. Man braucht keine teuren Sportgeräte, sondern nur ein Paar Schuhe, ein Paar vernünftige Stöcke und schon kann es losgehen. In einer Gruppe macht es natürlich mehr Spaß. Da man beim Nordic-Walking immer ein Bein auf dem Boden hat, ist die "orthopädische Belastung" stets geringer als beim Laufen. Lassen Sie sich heute motivieren, diese schonende Sportart anzufangen. Wer heute keine Zeit hat, wird später viel Zeit für Reha-Maßnahmen aufbringen müssen! Die Abteilung Kürten/Odenthal des Sauerländische Gebirgsvereins e.V. (SGV) bietet Ihnen einen leichten Einstieg an. Besuchen Sie gern folgende Nordic Walking Treffs: dienstags (Anfänger) 16,00 Uhr, ca. 4 km/h, donnerstags (Fortgeschrittene) 16,00 Uhr, ca. 8 km/Std. Eine Anmeldung ist erforderlich, NW-Stöcke können gestellt werden. Anmeldung -am Besten jetzt gleich- bei Bernd Rodekurth unter (02202) 8 15 80.



Trendsport Nordic-Walking

## ■ Gemeindefeierschaften Odenthal im Tennis

### 42 Spiele bis zu den Pokalen

Am 25. und 26. September wurden die Gemeindefeierschaften Tennis auf der Anlage des TC Glöbusch ausgetragen.

Mit der Teilnahme von 54 Aktiven aus der Gemeinde wurde eine gute Quote erreicht und es wurden bei der am Freitag, den 24.09.2004 vorgenommenen Auslosung insgesamt 42 Spiele in den verschiedensten Disziplinen angesetzt. Der Sportwart des TC Glöbusch, Christoph Jochum, der auch selbst aktiv erfolgreich teilnahm, hatte sich sehr um Teilnehmer und Organisation bemüht.

Auch Bürgermeister Johannes Maubach besuchte das Turnier und wurde vom Vorsitzenden des Gemeindefeiersportverbandes Odenthal, Hansdieter Herzog, herzlich begrüßt.

Es ergaben sich nach spannenden Spielen, die alle über einen langen Satz bis 9 ausgetragen wurden, am Ende folgende Platzierungen:

#### Damen-Einzel

1. Platz Iris Weichold
2. Platz Ivanka Sladek
3. Platz Gabi Schultes  
Sabine Krenek-Miketka

#### Herren-Einzel unter 50 Jahren

1. Platz Christoph Jochum
2. Platz Achim Oberringer
3. Platz Ronald Jochum  
Hans-Günther Ernst

#### Herren-Einzel über 50 Jahre

1. Platz Christoph Vogel
2. Platz Hans-Jürgen Rügamer
3. Platz Michael Steffen  
Dirk Hintzen

#### Junioren-Einzel

1. Platz Julian Ernst
2. Platz Fabian Willms
3. Platz Dominik Teitscheid  
Peter Gebauer

#### Damen-Doppel

1. Platz Ingeborg Hubrich Vogel /  
Marianne Löwer
2. Platz Ajantha Königsmann /  
Natascha Schaller
3. Platz Ivanka Sladek / C. Jeuthe  
Gabi Schultes / Sabine Löwer

#### Herren-Doppel

1. Platz Jörg Schaller /  
Christian Königsmann
2. Platz Achim Oberringer /  
Armin Schaller
3. Platz Dominik Quirl / Julian Ernst  
Rüdiger Meisner / Klaus Lilje

#### Mixed

1. Platz Iris Weichold / Christoph Vogel
2. Platz Ingeborg Hubrich-Vogel/  
Siegfried Korte
3. Platz Natascha Schaller /  
Armin Schaller  
Ajantha Königsmann /  
Christian Königsmann

Die Siegerehrung wurde von Hansdieter Herzog vorgenommen. Er dankte dem TC Glöbusch, dass der Gemeindefeiersportver-

band auf der Anlage in Glöbusch Gast sein durfte, und dass die zahlreichen Helfer zu einem reibungslosen Ablauf des Turniers beitrugen. Ebenso galt der Dank der Wirteehepaar Meuel, deren beste Bewirtung besonders den Aktiven, die in mehreren Wettbewerben starteten, wieder Kraft gab.

## ■ Fitness kommt durch Bewegung

### "Wo ist bloß meine Energie geblieben?"

Die schönen Spaziergänge, Treppensteigen - alles strengt mich heute mehr an als früher. Ich bin schnell außer Atem, fühle mich müde, schlapp und lustlos. Jetzt wird es für Sie höchste Zeit, sich aktiv zu betätigen, denn Fitness kommt durch Bewegung. Heute weiß man, dass durch mangelhafte Bewegung eine nachlassende Alltags-Fitness verursacht wird. Deshalb ist es besonders wichtig, "Aktiv im Leben zu stehen". Mehr Lebensfreude erreichen Sie durch mitgemachte Aktivitäten beim Sauerländischen Gebirgsverein e.V. (SGV) in der Abteilung Kürten-Odenthal. Machen Sie mit, und Sie werden nach wenigen Wochen einen Leistungsschub im gesamten Körper spüren. Sie fühlen sich frischer, voller Energie und Tatendrang. Denn mit mehr Kondition steigt automatisch auch die Lebensfreude. Probieren Sie uns aus. Unsere Programmhefte stehen Ihnen bei den Gemeinden in Odenthal und Kürten sowie bei den Geschäftsstellen der Raiffeisenbank Kürten-Odenthal kostenlos zur Verfügung. Wir würden uns freuen, Ihnen wieder Lebensfreude vermitteln zu können.

Ansprechpartner:

Bernd Rodekurth,  
Tel. (02202) 8 15 90

#### Wichtige Telefon-Nr.:

Rathaus der Gemeinde Odenthal	02202/71 00
Zentrale Fax-Nr.	02202/71 01 90
Sozialwesen	02202/71 01 53
Tiefbauangelegenheiten	02202/71 01 70
Ordnungsangelegenheiten	02202/71 01 31
Seniorenbeauftragte	02202/71 01 56
Rentenangelegenheiten	02202/71 01 34
Bürgerbüro	02202/71 01 32
Gemeindesteuern/Abfallentsorgung	02202/71 01 25
Gleichstellungsbeauftragte	02202/71 01 26
Schiedsamt	021 74 / 4 05 12
Wasserwerk	02202/71 01 80
Wasserwerk Notdienst	01 72 / 2 92 37 29
Energieberatung	02202 / 1 65 00
Feuerwehrnotruf	112
Krankenwagen (ohne Vorwahl)	192 22
Polizei-notruf	110
Polizeibezirksdienststelle Odenthal	02202 / 7 80 36
Straßenbeleuchtung (RWE Burscheid)	021 74 / 55 72

## ■ "Ein Tag bei der Berufsfeuerwehr"

Unter diesem Motto veranstaltete die Jugendfeuerwehr Odenthal einen 24 Stunden Dienst mit den Jugendlichen auf der Feuerwehrwache in Odenthal-Blecher. Hierzu spielten die Betreuer mit den Jugendlichen eine "ganz normale" Schicht einer Berufsfeuerwehr nach. Das fing morgens um acht Uhr mit Antreten in der Fahrzeughalle und Fahrzeugübernahme an, ging über Unterricht und Arbeitsdienst bis hin zum Dienstsport. Halt 24 Stunden, bis zum nächsten Morgen. Innerhalb dieser 24 Stunden wurde im Gemeindegebiet von den Aktiven der Feuerwehr Odenthal Einsätze simuliert, wo die Jugendlichen zu alarmiert wurden, was natürlich das Highlight für die 23 Jungs war. Neben kleineren Einsätzen wie "Baum auf Straße" oder "Wasser im Keller" haben die Aktiven Feuerwehrmänner und -frauen, auch einen Waldbrand und einen Arbeitsunfall simuliert, wobei unter anderem unter den Blicken von Kreisbrandmeister Wolfgang Weiden, zwei bewusstlose Kinder aus einer Grube gerettet werden mussten.

"An so einem Tag können die Jugendlichen ihr theoretisches und praktisches Wissen von den regulären Übungen mal in die Tat umsetzen" erklärt Sven Jansen. "Und außerdem wird die Teamarbeit in der Gruppe gefördert, was das A und O bei der Feuerwehr ist", ergänzt Frank Müller, beide Stellvertretende Jugendwarte in Odenthal.

Nach dem Erfolg dieses 24 Stunden Dienstes der Jugendfeuerwehr hofft man in Odenthal nicht nur auf Nachahmer, sondern auch, neue Jugendliche für den Dienst in der Feuerwehr zu gewinnen.

An dieser Stelle wollen wir uns nochmals ganz herzlich bei den Aktiven aller drei Löschgruppen bedanken, ohne die die Ausrichtung eines solchen Tages nicht funktioniert hätte. Für die tatkräftige Unterstützung bei der Vorbereitung der "Einsätze", sowie für die zur Verfügung Stellung des Gerätehauses und der Feuerwehrfahrzeuge.

## Wirtschaft in Odenthal

XXXL Mann an der Fleischtheke:

## ■ Big Boss Calli warb bei REWE-Tönnies für Lehrstellen

Reiner Calmund, Fußball-Manager im (Un)Ruhestand, warb beim Odenthaler REWE Markt von Dietmar Tönnies für mehr Lehrstellen in NRW. Der gelernte Groß- und Einzelhandelskaufmann besuchte den SuperMarkt des Jahres im Rahmen der Lehrstellenaktion von WDR 2. Bei Live-Interviews an der Fleischtheke

und an der Kasse übermittelte Calli der Reporterin lockere Sprüche und den Auszubildenden ernste Lebenserfahrungen. Die Aufgabe machte ihm und dem Team im Markt sichtlich Spaß.



„Mit fünf Auszubildenden, davon zwei neuen jungen Damen seit August, gehören wir in Odenthal zur Spitzengruppe. Die jungen Mitarbeiter lernen, sofort Verantwortung zu übernehmen. Sie sollen ihr Lernen als Chance auffassen, um für sich und ihr Umfeld optimale Ergebnisse zu erzielen. Das ist eine echte Hilfe, um später selber in Führungspositionen zu kommen“, ist Dietmar Tönnies überzeugt.

Weiter Informationen:  
Dietmar Tönnies  
Altenberger-Dom-Straße 42  
51519 Odenthal  
Telefon: (02202) 75 57  
Telefax: (02202) 7 15 02

E-mail: [service@rewe-odenthal.de](mailto:service@rewe-odenthal.de)  
Internet [www.rewe-odenthal.de](http://www.rewe-odenthal.de)



## Immobilien-service

**Wir suchen dringend für vorgemerkte Kaufanwärter Grundstücke, Baulücken und gehobene Einfamilienhäuser ab 350.000,00 € in bester Lage von Bergisch Gladbach, Kürten, Leverkusen und Odenthal.**

**Raiffeisenbank Kürten-Odenthal eG**

Uwe Harig und Bernd Kraus  
Hotline: 02202/7009 - 393  
[www.raiba-kuerten-odenthal.de](http://www.raiba-kuerten-odenthal.de)

### VERANSTALTUNGSKALENDER

Für den Inhalt der Vereinsmitteilungen, Termine, Nachrichten zeichnen die Vereine, Verbände und Institutionen selbst verantwortlich.

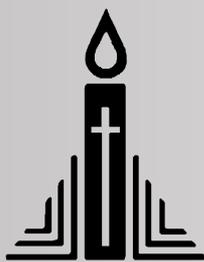
Bezeichnung  
Ort in Odenthal

Datum Zeit Beschreibung

#### SERIENTERMINE

<b>Ausstellung</b> Foyer des Bürgerbüros Odenthal, Bergisch-Gladbacher-Str. 2	11.10.2004 11.11.2004	8:00 Mo Di Mi Do Fr	Karl Holtschneider und der Aquarellkurs zeigen Arbeiten.
<b>Aquarelle: Portraits, Stilleben, Landschaftsbilder</b> Foyer des Bürgerbüros Odenthal, Bergisch-Galdbacher-Str. 2	18.10.2004 02.12.2004	8:00 So Di Mi Do Fr	Aquarellausstellung der Familienbildungsstätte Bergisch Gladbach unter Leitung von Karl Holtschneider
<b>Bernhard Schlink: der Vorleser</b> Pfarrheim Altenberg Odenthal, Ludwig-Wolker-Str. 4	27.10.2004 01.12.2004	9:30 Mi	Literaturseminar im Rahmen der Bildungsarbeit der Kath. Pfarrgemeinde Altenberg; Anmeldungen bei Margaret Broßmann: 02174/4 04 19
<b>Nordic Walking nur für Anfänger</b>	02.11.2004 - 28.12.2004	Di	Nordic Walking nur für Anfänger, Anmeldung bei B. Rodekurth (02202) 8 15 80
<b>Philosophie für Fortgeschrittene</b> Pfarrheim Altenberg Odenthal, Ludwig-Wolker-Str. 4	02.11.2004 07.12.2004	15:30 Di	Kurs im Rahmen des Arbeitskreises "Philosophie" der Kath. Pfarrgemeinde Altenberg; Anmeldungen bei M. Broßmann, 02174/4 04 19
<b>Nordic Walking in der Gruppe</b>	04.11.2004 30.12.2004	Do	Nordic Walking in einer Fortgeschrittenen Gruppe, Anmeldung bei B. Rodekurth (02202) 8 15 80
<b>Ausstellung von Judith Hecker</b> Kleine-Rathaus-Galerie Odenthal, Bergisch-Gladbacher-Str. 2	19.11.2004 31.12.2004	8:00 Mo Di Mi Do Fr	"Ausstellungseröffnung am 19.11.04 um 19.00 Uhr; Öffnungszeiten: montags bis donnerstags von 8.00-16.00 Uhr, freitags von 8.00-12.00 Uhr. Gezeigt werden ausgewählte Arbeiten der Malerei auf Leinwand, Holz und Papier. "
<b>Musikalisch-meditativer Besinnungsgottesdienst</b> zum Advent Altenberger Dom, Odenthal, Eugen-Heinen-Platz 4	28.11.2004 19.12.2004	16:15 So	kirchenjahrsspezifischer Gottesdienst unter besonderer Berücksichtigung der Kirchenmusik
<b>VKA Weihnachtsmarkt</b> Altenberg, Odenthal, Domvorplatz	04.12.2004 05.12.2004	So Sa	Idyllischer Weihnachtsmarkt mit Musik, Handwerk, Fachwerkbuden und umfangreichem Programm

Bezeichnung Ort in Odenthal	Datum	Zeit	Beschreibung
<b>EINZELTERMINE</b>			
<b>Hubertusmesse</b> Altenberger Dom, Eugen-Heinen-Platz 4	07.11.2004	10:30	jährliche Festmesse der Kreisjägerschaft im Altenberger Dom
<b>Küchenhofkonzert:</b> 'Junge Talente' Kapitelsaal in Haus Altenberg Odenthal, Ludwig-Wolker-Str. 12	07.11.2004	19:30	periodische Konzertveranstaltungen des Aktionskreises Altenberg e. V.
<b>Sessionseröffnung</b> des 'Festkomitee Berg. Jecken' - Gaststätte Haus Hölzer Odenthal-Glöbusch, Bergstraße	11.11.2004	20:00	Proklamation Kinderdreigestirn und kleines Programm. Kartenvorverkauf für die Familiensitzung am 07.01.2005
<b>Führung</b> durch Sonderausstellung Edward Hopper - amerikanischer Künstler der 40er/50er Jahre Museum Ludwig, Köln, Bischofsgartenstraße 1	11.11.2004	10:15	Veranstaltung im Rahmen des Kunst-Aktionskreises der Kath. Pfarrgemeinde Altenberg; Anmeldungen bei Th. Buch, 02207/26 78
<b>Sessionseröffnung</b> 2004/2005 Aula der Grundschule Neschen	13.11.2004	19:00	Proklamation des Övver Ohnder Dreigestirns mit anschließender Party Eintritt 4,00 EURO, Karten an der Abendkasse.
<b>Sessionseröffnung der IVK</b> Turnhalle der Grundschule Voiswinkel Odenthal, St.Engelbert Straße	13.11.2004	17:11	Start in die Jubiläumssession der Interessengemeinschaft Voiswinkeler Karnevalsfreunde mit Proklamation des Dreigestirns der 33.Session 2004/2005
<b>Streit um Abraham</b> was Juden, Christen u. Muslime voneinander trennt' Michaelsheim Neschen, Neschener Str. 210	13.11.2004	14:00	Vortrag des Männerwerks d. Kath. Pfarrgemeinde Altenberg; Anmeldungen bei W. Kissel, 02174/44 19
<b>Familienmesse 'St. Martin'</b> Altenberger Dom, Eugen-Heinen-Platz 4	14.11.2004	17:15	kirchenjahrsspezifischer Gottesdienst für Familien; Kinder bitte Laternen mitbringen
<b>5. Odenthaler Kammerkonzert</b> Forum im Schulzentrum An der Buchmühle	14.11.2004	19:30	Quartett plus eins
<b>Ökumenischer Gottesdienst</b> Altenberger Dom, Odenthal	16.11.2004	18:30	Info: Gemeindebüro, Tel. 02174/4282
<b>Ökum. Gottesdienst</b> zum Buß- und Betttag Altenberger Dom, Odenthal	17.11.2004	19:00	Info: Gemeindebüro, Tel. 02174/4282
<b>Gesprächsrunde</b> am Buß- und Betttag im MLH Martin-Luther-Haus, Odenthal, Uferweg 1	17.11.2004	20:00	Info: Gemeindebüro, Tel. 02174/4282
<b>Das Verhältnis v. Staat u. Kirche in Vergangenheit u. Gegenwart'</b> Pilgersaal am Küchenhof Altenberg, Odenthal, Carl-Mosterts-Straße 1	17.11.2004	20:00	Vortrag v. Prof. Dr. Dr. Harm Klüeting, Universität zu Köln
<b>ökum. Gottesdienst</b> zu Buß- u. Betttag Odenthal, Eugen-Heinen-Platz 4	17.11.2004	19:00	jährlicher ökum. Gottesdienst der beiden Kirchengemeinden am Altenberger Dom
<b>2. Spielzeug- und Kleiderbörse</b> der Kita Odenthaler Koblode e.V. - Kita Odenthaler Koblode e.V., Odenthal, An der Buchmühle 26	20.11.2004	9:30	2. Spielzeug- und Kleiderbörse in der Kita Odenthaler Koblode e.V. , An der Buchmühle 26, 51519 Odenthal am Samstag, 20.11.2004 von 9.30 h bis 12.30 h.
<b>Neschener Spieletreff</b> für Jung und Alt Jugendheim St. Michael, Odenthal-Neschen	20.11.2004	17:30	Neue Brett- und Kartenspiele kennen lernen beim monatlichen Spieletreff des Vereins „Die Spielbaustelle e.V.“.
<b>Elternsprechtag</b> Gymnasium Odenthal, An der Buchmühle 29	20.11.2004	9:00	Elternsprechtag des Gymnasiums Odenthal
<b>Biotop der Schattenvögel</b>	21.11.2004	9:30	Das Biotop der Schattenvögel lernen wir bei einer Wanderung mit dem Sauerländischen Gebirgsverein kennen.
<b>Spätlese</b> Martin-Luther-Haus, Odenthal, Uferweg 1	23.11.2004	15:00	Seniorennachmittag - Vorträge u. Ausflüge Info: Frau Pelster, Tel: 02174/40490
<b>VKA Anleuchten des Weihnachtsbaumes</b> Odenthal / Kreisverkehr, Odenthal	26.11.2004	17:00	Beginn der Weihnachtsbeleuchtung , erstellt durch den VKA
<b>Familienmesse</b> mit Segnung v. Adventskränzen Michaelskirche Neschen, Neschener Str. 211	27.11.2004	17:30	kirchenjahrsspezifischer Gottesdienst f. Familien; Adventskränze u. Gestecke, die gesegnet werden sollen, sind mitzubringen
<b>Adventsbasar im MLH</b> Martin-Luther-Haus, Odenthal, Uferweg 1	28.11.2004	10:00	großer Adventsbasar im MLH Info: Gemeindebüro, Tel: 02174/4282
<b>Warum in die Ferne schweifen!</b> GL-Schildgen, Katterbachstr. Waldsiedlung Heidgen	28.11.2004	10:00	Der Sauerländische Gebirgsverein Abt. Kürten-Odenthal wandert mit Rucksackverpflegung "Kreuz und Quer" durch den Dünnwald und sucht den Höhenfelder See in 3 Std. / 10km auf einem Rundweg
<b>Frauenfrühstück</b> Martin-Luther-Haus, Odenthal, Uferweg 1	01.12.2004	9:30	Vorträge zu Themen, die Frauen angehen - "Ausatmen-Aufatmen- Loslassen" Atempause in der Vorweihnachtszeit/es referiert Jutta Reda
<b>23. Lauf 'rund um Eikamp'</b> Odenthal, Schallemeicher StaBe., Wanderparkplatz neben der Grundschule	12.12.2004	11:00	11:00 - 1km Kinderlauf 11:45 - 9km Hauptlauf, Rundkurs durch bergische Höhen und Tiefen
Ubi caritas... - Wie Gott zu den Menschen kommt Pfarrkirche St. Pankratius, Odenthal	12.12.2004	18:00	Ein TAIZÉ-Abend in St. Pankratius
<b>Naturschutzgebiet Große Dhünnaltasperre</b> Am Esel (B 506), Kürten-Bechen	14.12.2004	10:30	Eine Rundwanderung mit dem Sauerländischen Gebirgsverein mit Mittagseinkauf (Anmeldung)
<b>J.S.Bach: Weihnachtsoratorium</b> Altenberger Dom, Odenthal,	18.12.2004	14:00	Aufführung des Weihnachtsoratoriums von Bach, Kantaten I-III Karten erhalten Sie an bekannten Vorverkaufsstellen. Info: Gemeindebüro, Tel.: 02174/4282"



# Bestattungshaus DOEPEL

Inh. Siegfried Doepel

**Eigener Verabschiedungsraum**

Johann-Häck-Straße 10

51519 Odenthal

Tel. 021 74/4727

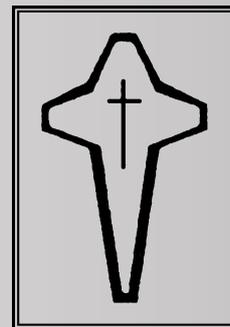
Fax 021 74/4 1861

Kölner Straße 293

51515 Kürten-Bechen

Telefon (022 07) 91 04 52

Telefax (022 07) 91 04 53



**Eigener Verabschiedungsraum**

# Bestattungshaus BERGER

Inh. Siegfried Doepel

[www.ksk-koeln.de](http://www.ksk-koeln.de)

 **points...**  
Wünsche und mehr.

...viel vorhaben, viel gut haben.

 **Kreissparkasse  
Köln**

Wir bewegen mehr für Sie als Ihr Geld! Mit **points**, dem neuen Bonusprogramm der Sparkasse gilt: Mehr Punkte, mehr Prämien, mehr Vorteile sichern. Und mit 500 Punkten Startguthaben sind Sie Ihren Wünschen ganz schnell noch ein Stück näher, also anmelden!  
**Wenn's um Geld geht – Kreissparkasse Köln**

Jetzt umschalten auf  
**proNatur: Ökostrom**  
 für's Bergische Land.

Mit **proNatur** der RBV entscheiden Sie sich für Strom, der aus regenerativen Energiequellen gewonnen wird. Sicher für Sie, gut für die Zukunft.

Wir investieren in Anlagen, die Wind-, Wasser- und Sonnenenergie effektiv nutzen. Wer **proNatur** wählt, leistet einen aktiven Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Mit jeder Kilowattstunde. Garantiert.

Infos zu **proNatur** unter:  
**0180 2 222800**



**RBV** Rheinisch-Bergische  
 Versorgungsgesellschaft mbH

Hermann-Löns-Straße 131 - 133  
 51649 Bergisch Gladbach

Bei uns dreht sich alles  
 um Sie.

Im Bereich Abfall und Recycling sind wir auf Zukunftskurs. Wir bieten Ihnen starke Leistungen, einen umfassenden Service und ein kompetentes Team.

Broicher-Grünacher & Co GmbH  
 Am Weidenbach 8-10, 51491 Overath

T +49(0)2206/6005-0 F +49(0)2206/4589 I www.rweumwelt.com



# Pole Position



Ihre **avea** Entsorgungspis

Telefon: 02 14 / 86 68-668